

## Programma Operativo Nazionale *Governance* e Azioni di Sistema FSE 2007-2013

Asse E: *Capacità istituzionale* - Obiettivo specifico 5.5:  
*Rafforzare ed integrare il sistema di governance ambientale*  
Azione 7A: *Azioni orizzontali per l'integrazione ambientale*

*Laboratorio tematico - Thematic Workshop*

**“MODELLI E STRUMENTI DI GESTIONE E  
CONSERVAZIONE DELLE RISORSE IDRICHE”**

**“MODELS AND INSTRUMENTS FOR THE  
MANAGEMENT AND CONSERVATION  
OF WATER RESOURCES”**

**MILANO  
MILAN**

EXPO MILANO 2015, Biodiversity Park  
EXPO Milan 2015, Biodiversity Park  
3° FESTIVAL DELL'ACQUA, Castello Sforzesco  
3° Water Festival, Castello Sforzesco

**6 - 7 ottobre 2015**

**6<sup>th</sup> - 7<sup>th</sup> October 2015**

[www.pongas.minambiente.it](http://www.pongas.minambiente.it)





## Programma - Program

**I Giornata - 6 ottobre 2015 (MATTINA): presso EXPO MILANO 2015, Biodiversity Park**  
**First Day - 6<sup>th</sup> October 2015 (Morning session) - EXPO MILAN 2015, Biodiversity Park**

09.30 | *Registrazione dei partecipanti - Participants' Registration*

Facilitatore della mattinata - Morning Session moderator: **Ing. Giorgio Pineschi** (Sogesid S.p.A.)

10.00 | **Saluti istituzionali**  
**Institutional welcome**

**Prof. Carlo Maria Medaglia** (MATTM/Capo Segreteria Tecnica dell'On. Ministro)

10.15 | **Introduzione ai lavori del Laboratorio Tematico**  
**Introductory remarks to the Thematic Workshop**

**Dott.ssa Giusy Lombardi** (DG SVI/MATTM)  
**Ing. Francesco Gigliani** (DG STA/MATTM)

10.30 | **Reagire alle crisi idriche: approcci e strategie**  
**The water crisis challenges: approaches and strategies**

**Dott. Giovanni Bidoglio** (Head of the Water Resources Unit, European Commission's Joint Research Centre - JRC)  
**Dott. Francesco Puma** (Autorità di Bacino del Fiume Po)

11.00 | Mini Round Table:  
**La sfida del risparmio idrico in agricoltura: esperienze a confronto in Italia, EU e nel Bacino del Mediterraneo**  
**Water saving challenge in agriculture: comparing Italian, European and Mediterranean Sea basin experiences**

**Dott. Giulio Conte** (Ambiente Italia)  
**Dott.ssa Raffaella Zucaro** (CREIA, former INEA)  
**Dott. Nicola Lamaddalena** (Head of the Land and Water Dept. CIHEAM - Istituto Agronomico Mediterraneo di Bari)

11.45 | Mini Round Table:  
**Il riutilizzo delle acque reflue depurate in agricoltura: stato dell'arte e prospettive future**  
**Depurated wastewater re-use in agriculture: state of the art and future perspectives**

**Dott.ssa Liliana Cortellini** (MATTM - DG STA / Sogesid S.p.A.)  
**Dott.ssa Panayiota Hadjigeorgiou** (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment CIPRO)  
**Dott. Bernd Gawlik** (European Commission's Joint Research Centre - JRC)

12.30 | **Presentazione dell' iniziativa "Scuola dell'Acqua"**  
**Presentation of the "The Water Academy" initiative**

**Ing. Marco Staderini** (Presidente e Amministratore Delegato Sogesid S.p.A.)

13.15 | **La gestione dell'acqua in situazioni di estrema scarsità: il caso Israeliano**  
**Water management in extreme water scarcity conditions: the Israeli experience**

**Avv. Tahl Brandes** (Deputy Legal Adviser at the Israeli Water & Sewage Authority)

13.45 | **Conclusioni dei lavori della mattinata ed illustrazione delle iniziative del pomeriggio e del giorno seguente**  
**Conclusions and description of the afternoon visits to EXPO and of the following day**

14.00 | Pausa Pranzo - Lunch

*NB: è prevista la traduzione simultanea inglese-italiano*  
*There will be a simultaneous translation from English-Italian*



Segreteria organizzativa: **Simmetrie and Partners srl**  
tel. 051444471 - fax: 051444513 - e-mail: [simmetri@tin.it](mailto:simmetri@tin.it)



**I Giornata - 6 ottobre 2015 (POMERIGGIO): presso EXPO MILANO 2015**  
**First Day - 6<sup>th</sup> October 2015 (Afternoon session): EXPO MILAN 2015**  
**[Solo per partecipanti regionali ospitati]**  
**(Restricted to "Obiettivo Convergenza" regional representatives hosted)**

15.00 - 18.00 **"EXPO Water Tour": visita guidata ad una selezione di Padiglioni EXPO focalizzati sul tema della gestione e conservazione delle risorse idriche:**  
**"EXPO Water Tour": guided tour to selected EXPO Pavilions focused on the management and conservation of water resources (innovative technologies and traditional methods)**

La delegazione sarà guidata da: **Ing. Giorgio Pineschi** (Sogesid S.p.A.)  
The delegation group will be led by: **Ing. Giorgio Pineschi** (Sogesid S.p.A.)

**Padiglioni selezionati: Israele, Marocco, Oman, Germania, cluster delle zone umide.**  
**Selected Pavilions: Israel, Morocco, Oman, Germany and drylands cluster**

*NB: è prevista la traduzione simultanea inglese-italiano*  
*There will be a simultaneous translation from English-Italian*

**II Giornata - 7 ottobre 2015: partecipazione al III Festival dell'Acqua, Castello Sforzesco**  
**Second Day - 7<sup>th</sup> October 2015: III Water Festival, Castello Sforzesco**  
**[Solo per partecipanti regionali ospitati]**  
**(Restricted to "Obiettivo Convergenza" regional representatives hosted)**

*Nell'ambito del Laboratorio Tematico è prevista, per il solo personale della Pubblica Amministrazione di Calabria, Campania, Puglia e Sicilia, la partecipazione al III° Festival dell'Acqua organizzato da Utilitalia presso il Castello Sforzesco ed in particolare, la possibilità di assistere ad alcune iniziative in programma per la giornata del 7 ottobre 2015.*

*Within the Thematic Workshop, the regional participants of Calabria, Campania, Puglia and Sicilia hosted will be offered the opportunity to participate to the third Water Festival organized by Utilitalia at Castello Sforzesco. They will be able to participate also to selected initiatives within the program of October the 7th*

09.30 - 12.45 **Iniziativa su: Investimenti e sviluppo delle imprese operanti nei servizi a rete**  
**Initiative on: Investments and development of water network services companies**

*Iniziativa centrale di Utilitalia, nella quale la federazione promotrice del Festival chiama Governo, istituzioni, operatori economici e imprenditori a fare il punto sui servizi di pubblica utilità nel nostro Paese. Imprese idriche ma anche energetiche e ambientali, parlano di aggregazioni, investimenti, tariffe, sostenibilità economica e bisogni sociali.*

**Tra i relatori: Claudio De Vincenti** (Presidenza del Consiglio), **Enrico Morando** (Ministero Economia), **oltre ai rappresentanti di Confindustria, Unicredit, Kpmg, Autorità dell'Energia e delle aziende associate: MM, Gruppo CAP, ACEA, IREN, SMAT, AQP, Veolia, AMAP.**

*Main initiative of Utilitalia, calling Government, Institutions, economic actors and entrepreneurs to discuss on the state of the art of the national public utilities. Water, as well as energy and environmental utilities will talk about investments, tariffs, economic sustainability and social needs.*

**Among the speakers: Claudio De Vincenti** (Presidenza del Consiglio), **Enrico Morando** (Ministero Economia), **and representatives of Confindustria, Unicredit, Kpmg, Energy Authority and associate utilities: MM, Gruppo CAP, ACEA, IREN, SMAT, AQP, Veolia, AMAP.**

12.45 - 14.00 **Pausa Pranzo - Lunch**

14.00 - 17.30 Iniziativa su: **Emergenze idriche e tutela del territorio**  
Initiative on: **Water crisis and land protection**

*Il nostro Paese mostra i segni di un ritardo nella prevenzione idrogeologica e nelle infrastrutture di fognatura e depurazione. Cambiamenti climatici e scarsa manutenzione del territorio, politica urbanistica disattenta e debolezza nella governance del territorio, portano talvolta a disastri annunciati.*

*Tra i relatori: **Luca Mercalli** (meteorologo), **Mauro Grassi** (Struttura Missione Governo contro il dissesto), **Pier Francesco Maran** (Comune di Milano), **Stefano Ciafani** (Legambiente), **Salvatore Corroppo** (Ministero Ambiente), **Francesco Campopiano** (Protezione Civile).*

*Italy suffers from delays in the hydrogeological events prevention and in the management of wastewater infrastructures and depuration systems. Climate Change and the inadequate land management and urban policy, weak land governance can lead to environmental disasters.*

*Among the speakers: **Luca Mercalli** (meteorologist), **Mauro Grassi** (Government institution for hydrogeological instability management), **Pier Francesco Maran** (Milan Municipality), **Stefano Ciafani** (Legambiente), **Salvatore Corroppo** (Ministry of Environment representative), **Francesco Campopiano** (Civil Protection).*